



Katedra anglického jazyka a literatury

Posudek oponenta bakalářské práce KAJL UHK

Autor práce Lucie Vlková

Studijní obor Cizí jazyky pro cestovní ruch - anglický jazyk/německý jazyk

Forma studia prezenční

Název práce Nabokova Lolita a Burgessův Mechanický pomeranč: text a filmová verze

Vedoucí práce Prof. PhDr. Bohuslav Mánek, CSc.

Oponent práce Mgr. Michal Pištora

Kritéria hodnocení práce	Hodnocení 1 - 4
Obsahová stránka	
Formulace cílů práce	2
Vhodnost využití primárních a sekundárních zdrojů pro podporu argumentace	2
Rozsah a hloubka vlastní analýzy, kritický přístup ke zdrojům	3
Interpretace dat a splnění cílů práce	2
Formální stránka	
Logická struktura práce	2
Úroveň jazykového zpracování	2
Dodržení bibliografických norem	2
Komentáře k hodnocení	
<p>Hodnocený text je třetí verzí bakalářské práce věnující se románům Lolita a Mechanický pomeranč a jejich filmovým verzím. Jelikož jsem obšírně komentoval předchozí pokusy, omezím se v tomto posudku již jen na problematická místa ve srovnání s předešlými verzemi. Nedostatkem minulých verzí byla především absence analýzy zvolených děl. Ta by mohla jít i v této verzi práce více do hloubky, nicméně je výrazně patrnější oproti minulým pokusům. I tak bych autorce doporučil, aby se ve svých případných dalších analýzách spíše zaměřovala na celkové vyznění vybraných aspektů (např. postav) v jednotlivých zpracováních než na jednotlivé scény.</p> <p>Další závažný nedostatek byla jazyková stránka. I tu autorka dokázala vylepšit natolik, že lze hovořit o přijatelné úrovni zpracování. Chyby se sice objevují (hlavně v užívání členů a interpunkci), ale ty nijak výrazně nebrání porozumění.</p> <p>Formální stránka a práce se zdroji (zejména jejich správné uvádění) byly dalším problémem minulé verze. Zde autorka všechny závažné nedostatky odstranila. Pouze bych upustil od nezvyklého uvádění celého jména autora velkými písmeny v rámci textu a upozornil bych autorku na příliš velké mezery mezi některými odstavci.</p> <p>Na závěr tedy můžu konstatovat, že hodnocená práce v této podobě již splňuje nároky, které jsou na tento typ textu kladené.</p>	

Otázky k obhajobě

1) Je podle vás vztah Humberta a Lolity zobrazen odlišně v předloze a filmových zpracováních?

2) Proč je právě postava mladé dívky „lifelong obsession“ Vladimira Nabokova (str. 11)?

V Hradci Králové

dne 17. 7. 2015

Mgr. Michal Pištora